Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 91 (2000)

Heft: 25

Artikel: Bonne année = Es guets nöis

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-855640

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die Redaktion des SEV wünscht Ihnen frohe Festtage und ein glückliches neues Jahr.

La rédaction de l'ASE vous souhaite de joyeuses fêtes et un bon démarrage en l'an 2001.

Wettbewerb / Concours

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Zum Jahreswechsel möchten wir Ihnen die Mitglieder der SEV-Redaktion und ihre Funktionen im Rahmen eines Wettbewerbs vorstellen. Zu gewinnen sind drei tolle Preise.

Sie müssen lediglich den nebenstehend aufgeführten Redaktionsmitgliedern je zwei für die jeweilige Tätigkeit typische Zitate zuordnen, welche Sie verstreut in dieser Ausgabe finden. Die Zitate erkennen Sie am Sankt Nikolaus. Der Einfachheit halber sind die Namen mit Buchstaben, die Zitate mit Nummern versehen. Schreiben Sie alle 14 Kombinationen auf , z.B. X7, X12, Y6 ... und schicken Sie diese mit dem Vermerk «Weihnachtswettbewerb» per Post, Fax oder E-Mail an: SEV, Redaktion Bulletin, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, Fax 01 956 11 54, E-Mail rita.bruelhart@sev.ch.

Vergessen Sie nicht, Name und Adresse zu vermerken. Richtige Antworten, welche spätestens am 4. Januar 2001 bei uns eintreffen, nehmen an der Verlosung teil. Die Auflösung und die glücklichen Gewinner werden wir in der ersten Ausgabe des nächsten Jahres bekannt geben. Und jetzt wünschen wir Ihnen viel Spass beim Raten und viel Glück!

Chères lectrices, chers lecteurs

A l'occasion de Nouvel-An, nous aimerions présenter les membres de l'équipe de rédaction de l'ASE et leur fonction, ceci sous forme de concours. Il y a trois prix magnifiques à gagner.

Il vous suffit d'attribuer à chacun des membres de la rédaction présentés ci-contre deux citations typiques pour son activité et que vous trouverez dispersées dans ce numéro. Vous reconnaîtrez ces citations au Saint-Nicolas. Pour simplifier, les noms portent des lettres, les citations sont numérotées. Inscrivez les 14 combinaisons, p. ex. X7, X12, Y6 ... et envoyez-les avec l'indication «Concours de Noël» par poste, fax ou e-mail à: ASE, rédaction Bulletin, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf, fax 01 956 11 54, e-mail rita.bruelhart@sev.ch.

Mitunternehmerinnen und Mitunternehmer des SEV sowie deren Angehörige können am Wettbewerb nicht teilnehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, und es wird keine Korrespondenz über den Wettbewerb geführt.

Les co-entrepreneurs de l'ASE et les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer au concours. La voie juridique est exclue et il n'y aura aucune correspondance concernant le concours.

N'oubliez pas d'indiquer vos nom et adresse. Les réponses correctes qui nous parviendront au plus tard le 4 janvier 2001 participeront au tirage au sort. La solution et les heureux gagnants seront publiés au premier numéro de la nouvelle année. Et maintenant, nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et bonne chance!

Les co-entrepreneurs de l'ASE et les membres de leurs familles ne sont pas autorisés à participer au concours. La voie juridique est exclue et il n'y aura aucune correspondance concernant le concours.

Redaktion SEV / Rédaction ASE

BULLETIN

A	Rita Brülhart	Verlagsadministration Administration d'édition
B	Katharina Möschinger	Korrektorat – Corrections
C	Martin Baumann	Verlagsleitung – Direction d'édition
D	Rolf Schmitz	Redaktionsleitung Direction de la rédaction
E	Heinz Mostosi	Prepress-Verantwortung Responsabilité Prepress
	Freie Mitarbeiter / Collaborateurs free-lance	
F	Pia Thür	Titelbilder – Images de couverture
G	Richard Squire	Übersetzungen – traductions

Die Preise / Les prix

sponsored by:

Gestiftet/Offert: SEV, EWZ, Diax

1. Preis: 1 Citybike
1er prix: 1 Citybike

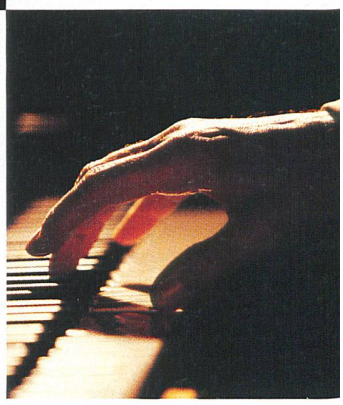
2. Preis: 1 Wochenende für zwei Personen im Bergell
2e prix: 1 Weekend pour deux personnes en Bergell

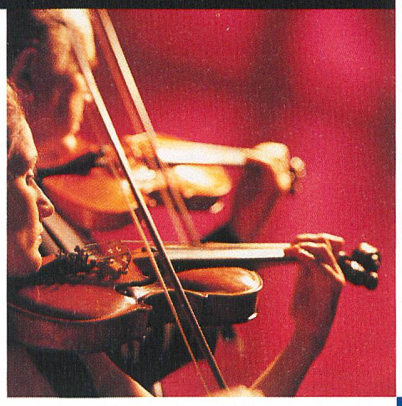
3. Preis: 1 Mobiltelefon mit Karte
3e prix: 1 Mobiltelefon avec carte

ENERMET SYSTEM SOLUTIONS

Geben Sie den Ton an im freien Energiemarkt!

Effiziente Systemlösungen, die ENERMET für deregulierte Märkte anbietet, unterstützen Ihre gesamte Wertschöpfungskette. Dank unserer Erfahrung im freien Strommarkt profitieren Sie von einer kompetenten Beratung und erprobten Systemlösungen. Damit geben Ihre Dienstleistungen im Orchester des freien Marktes den Ton an und spielen Ihnen maximale Gewinne ein.





ENERMET SYSTEM SOLUTIONS
New Instruments for a new Market

ENERMET

ENERMET AG ▪ UNDERMÜLISTRASSE 28 ▪ CH-8320 FEHRALTORF
TEL. 01/954 81 11 ▪ FAX 01/954 81 01 ▪ INTERNET www.enermet.ch